



## MASCHINELLE UND TEILAUTOMATISIERTE ÜBERSETZUNGSLÖSUNGEN FÜR EILIGE GROßPROJEKTE: SICHER, ZEIT- UND KOSTENEFFIZIENT.

### Maschinenübersetzung

Mit maschinell angefertigten Übersetzungen lässt sich viel Zeit und Geld sparen. **Das Problem:** Die Qualität einer Maschinenübersetzung ist nicht mit der einer hochwertigen Humanübersetzung vergleichbar.

#### Kombination von Künstlicher Intelligenz (KI) und menschlicher Kompetenz

Oft kann Maschinenübersetzung Teil der Übersetzungslösung sein. Zuerst werden z.B. zehntausende Seiten an Unterlagen für eine Medikamentenstudie oder hunderte Seiten Dokumente übersetzt und auf bestimmte Kriterien untersucht. Sind die relevanten Textpassagen gefunden, können diese je nach Qualitätserfordernis von einem menschlichen Fachübersetzer übersetzt werden.

#### Neuronale Übersetzungsmaschinen

Solche Maschinen lernen mit jedem Datensatz, mit dem sie "trainiert" werden. EVS Translations verwendet eigene Maschinen, die mit den hochqualitativen Daten "gefüttert" werden, die unsere Inhouse-Übersetzer produzieren. **Ihre Vorteile:** Die Maschine kann auf Ihre individuelle Unternehmenssprache und Fachterminologie trainiert werden. Gleichzeitig bleiben Ihre Daten in sicheren Händen, denn EVS Translations arbeitet in einem geschlossenen System, d.h. Ihre Daten werden nicht über Online-Datenbanken verarbeitet.

#### EVS Translations GmbH

Luisenstraße 3  
63067 Offenbach am Main  
Tel. +49 69/82 97 99-99

[salesde@evs-translations.com](mailto:salesde@evs-translations.com)  
[www.evs-translations.com/de/](http://www.evs-translations.com/de/)

#### IHRE VORTEILE MIT EVS TRANSLATIONS:

- Neuronale Maschinenübersetzung als zeit- und kosteneffiziente Ergänzung zur Humanübersetzung
- Inhouse-Übersetzerteam für zusätzliche Qualitätssicherung
- Keine cloudbasierten Übersetzungsmaschinen für ein Maximum an Datensicherheit
- DSGVO-konforme Datenhaltung
- Kundenspezifische Übersetzungsmaschinen mit individuellen Trainingsinhalten
- Sachliche Beratung zur Wahl der optimalen Übersetzungsmethode
- Zertifiziert nach den Übersetzungs- und Qualitätsmanagementnormen ISO 17100 und ISO 9001
- Geprüfte Konformität nach ISO 18587: Posteditieren maschinell erstellter Übersetzungen

